



119DU86PL

SIŁOWNIK
DO BRAM SKRZYDŁOWYCH

SERIA **AX0**



INSTRUKCJE INSTALACJI

AX3024 / AX5024

POLSKI

PL



UWAGA!

Ważne instrukcje dotyczące bezpieczeństwa osób:

UWAŻNIE PRZECZYTAĆ!



Wstęp

• Produkt powinien być przeznaczony wyłącznie do użytku dla jakiego został wyraźnie stworzony. Wszelkie inne zastosowanie uważane jest za niebezpieczne. Zakład CAME s.p.a. nie odpowiada za ewentualne szkody spowodowane przez niewłaściwe, błędne i bezzmysłne użycie • Niniejsze ostrzeżenia należy zachować razem z instrukcją instalacji i obsługi komponentów urządzenia automatyzacyjnego.

Przed zainstalowaniem

(weryfikacja istniejącego stanu: w razie negatywnej oceny, nie należy rozpoczynać prac jeżeli nie zostały wykonane obowiązujące czynności zabezpieczające)

• Skontrolować, aby część do zautomatyzowania była w dobrym stanie mechanicznym, aby była wyważona i w osi, oraz aby otwierała się i zamykała właściwie. Ponadto należy sprawdzić, aby były obecne odpowiednie ograniczniki mechaniczne • Jeżeli automatyzacja ma być zainstalowana na wysokości mniejszej niż 2,5 m od podłogi lub od innego poziomu dostępu, należy sprawdzić konieczność ewentualnych zabezpieczeń i/lub ostrzeżeń • Gdyby występowały przejścia dla pieszych uzyskane w drzwiach do zautomatyzowania, wówczas musi istnieć system blokujący ich otwieranie w trakcie ruchu • Należy upewnić się, aby otwieranie zautomatyzowanego skrzydła nie powodowało sytuacji pułapkowych z pobliskimi stałymi częściami • Nie montować odwróconego urządzenia automatyzacyjnego, lub na elementach które mogłyby się zgiąć. Jeżeli trzeba, należy dodać odpowiednie wzmocnienia w punktach mocowania • Nie instalować na skrzydłach drzwiowych znajdujących się na wzniesieniach lub zboczach (nie na płaszczyźnie) • Sprawdzić, aby ewentualne urządzenia nawadniające nie mocowałyby motoreduktora od dołu w górę.

Instalacja

• Należy odpowiednio oznaczyć i ogrodzić cały teren robót, aby uniknąć nieostryżnego wejścia nieupoważnionych osób na obszar robót, zwłaszcza osób nieletnich i dzieci • Należy uważać przy manewrowaniu urządzeniami automatyzacyjnymi ważącymi więcej niż 20 kg (patrz instrukcja dotycząca instalacji). W powyższym przypadku, należy zaopatrzyć się w przyrządy do bezpiecznego ich przenoszenia • Wszystkie stery otwierające (przyciski, przełączniki na klucz, czytniki magnetyczne, itd.) powinny być zainstalowane przynajmniej 1,85 m od obwodu obszaru manewru bramy, lub tam, gdzie nie mogą być osiągnięte z zewnątrz przez bramę. Ponadto, bezpośrednie stery (na przycisk, na dotyk, itd.), muszą być zainstalowane na minimalnej wysokości wynoszącej 1,5 m oraz nie powinny być dostępne dla publiczności • Wszystkie stery będące w trybie "utrzymana akcja", muszą być umieszczone w miejscach, z których będą całkowicie widoczne skrzydła drzwiowe w ruchu, oraz odnośny obszar przejścia lub manewru • Należy założyć, tam gdzie ich brak, stałe etykiety wskazujące pozycję urządzenia odblokowania • Przed dostarczeniem do użytkownika, należy sprawdzić zgodność urządzenia z normą EN 12453 (próby uderzeniowe), upewnić się, że urządzenie automatyzacyjne jest odpowiednio wyregulowane, oraz że urządzenia zabezpieczające

i ochronne, a także odblokowanie ręczne funkcjonują właściwie • Tam gdzie trzeba, oraz w dobrze widocznej pozycji, należy założyć symbole ostrzegawcze (np. tabliczkę bramy).

Instrukcje i szczególne zalecenia dla użytkowników

• Obszar manewru bramy należy utrzymywać wolny i czysty. Promień działania fotokomórek należy utrzymywać wolny od roślin • Nie pozwalać dzieciom bawić się stałymi urządzeniami sterującymi, lub w obszarze manewru bramy. Trzymać poza ich zasięgiem zdalne urządzenia sterujące (nadajniki) • Często kontrolować urządzenie, w celu weryfikacji ewentualnych usterek i oznak zużycia, lub uszkodzeń ruchomych struktur, komponentów automatyzacji, wszystkich punktów i urządzeń mocujących, kabli i dostępnych połączeń. Punkty przegubowe (zamki), oraz punkty tarcia (prowadnice) należy utrzymywać nasmarowane i czyste • Co sześć miesięcy wykonywać funkcjonalne kontrole fotokomórek i czułych krawędzi. Zapewnić stałe czyszczenie szkieł fotokomórek (używać lekko nawilżonej wodą szmatki; nie używać rozpuszczalników lub innych chemikaliów) • W razie gdyby okazały się konieczne naprawy lub modyfikacje przy regulacji urządzenia, należy odblokować urządzenie automatyzacyjne i nie używać go zanim nie przywróci się warunków bezpieczeństwa • Przed odblokowaniem urządzenia automatyzacyjnego do ręcznego otwierania, należy odłączyć zasilanie elektryczne. Sprawdź w podręczniku instrukcji • WZBRONIONE jest użytkownikowi wykonywanie CZYNNOŚCI, KTÓRE NIE SĄ WYRAŹNIE OD NIEGO WYMAGANE I WSKAZANE w podręcznikach. Odnośnie napraw, modyfikacji w regulacji, oraz nadzwyczajnej konserwacji, należy ZWRÓCIĆ SIĘ DO SŁUŻB POMOCY TECHNICZNEJ • W rejestrze okresowych prac konserwacyjnych należy zanotować wykonanie weryfikacji.

Instrukcje i szczególne zalecenia dla wszystkich

• Unikać działania w pobliżu zamków lub części mechanicznych będących w ruchu. • Nie wchodzić w obręb promienia działania urządzenia automatyzacyjnego w trakcie gdy jest on w ruchu • Nie próbować wstrzymywać ciałem ruchu urządzenia automatyzacyjnego, gdyż może to spowodować niebezpieczne sytuacje • Zawsze należy zwracać uwagę na niebezpieczne punkty, które powinny być oznaczone odpowiednimi piktogramami i/lub żółto-czarnymi taśmami • W trakcie użycia przełącznika lub steru w trybie "utrzymana akcja", należy ciągle kontrolować aby w promieniu działania części w ruchu nie było osób, aż do uwolnienia steru • Brama może poruszyć się w każdej chwili bez uprzedzenia • Przed przystąpieniem do wykonania czyszczenia lub czynności konserwacyjnych, zawsze należy odłączyć zasilanie elektryczne.



Came Cancelli Automatici s.p.a.

adres	Via Martiri della Libertà	nr	15	kod pocztowy	31030
miejsc.	Dossan di Casier	prow.	Treviso	kraj Włochy	Italia

DEKLARACJA WBUDOWANIA

OŚWIADCZA, ŻE MASZYNY NIEUKOŃCZONE AUTOMATYKA DO BRAM SKRZYDŁOWYCH

A180; A1824; A18230; A3000; A3000A; A3006; A3100; A3106; A3024; A3024N; A5000 A5100;
A5000A; A5006; A5106; A5024; A5024N
AX302304; AX402306; AX412306; AX71230; AX3024; AX5024
STYLO-ME; STYLO-BS; STYLO-BD; STYLO-RME
KR300D; KR300S; KR310D; KR310S; KR510D; KR510S
FROG-A; FROG-AE; FROG-AV; FROG-A24; FROG-A24E; FROG-B; FROG-BI; FROG-J
FROG-PM4; FROG-PM6
MYTO-ME
F7000; F7001; F7024; F7024N; F4000; F4024
F1000; F1100; F1024; F500; F510
FE40230; FE4024
FE40230V; FE4024V

SPĘŁNIAJĄ PODSTAWOWE WYMAGANE WYRUNKI

1.1.3; 1.1.5; 1.2.1; 1.2.2; 1.3.2; 1.3.7; 1.3.8.1; 1.4.1; 1.4.2; 1.5.1; 1.5.6; 1.5.8; 1.5.9; 1.5.13; 1.6.1; 1.6.3;
1.6.4; 1.7.1; 1.7.2; 1.7.4

SĄ ZGODNE Z POSTANOWIENIAMI NASTĘPUJĄCYCH DYREKTYW EUROPEJSKICH

DYREKTYWA 2006/42/WE PARLAMENTU EUROPEJSKIEGO I RADY
z dnia 17 maja 2006 r. w sprawie maszyn, zmieniająca dyrektywę 95/16/WE

DYREKTYWA 2004/108/WE PARLAMENTU EUROPEJSKIEGO I RADY
z dnia 15 grudnia 2004 r. w sprawie zbliżenia ustawodawstwa Państw Członkowskich odnoszącego się do kompatybilności elektromagnetycznej.

OSOBA UPOWAŻNIONA DO ZREDAGOWANIA DOKUMENTACJI TECHNICZNEJ

Came Cancelli Automatici s.p.a.

adres	Via Martiri della Libertà	nr	15	kod pocztowy	31030
miejsc.	Dossan di Casier	prow.	Treviso	kraj Włochy	Italia

Odnośna dokumentacja techniczna została zredagowana zgodnie z załącznikiem IIB
Came Cancelli Automatici S.p.A. zobowiązuje się do udzielenia informacji dotyczących maszyn nieukończonych na odpowiednio
umotywowaną prośbę, złożoną przez kompetentne organy państwowe.

ZABRANIA SIĘ

Uruchomienia urządzenia do czasu, kiedy maszyna, do której ma być wbudowany, nie zostanie oceniona jako zgodna z wymogami
dyrektywy 2006/42/WE, jeśli taka procedura była konieczna.

Dossan di Casier (TV)
li 13 Styczeń 2012

Gianni Michielan
Dyrektor Zarządzający

DDI B PL A001a ver. 4.2 01 Lutego 2011

Deklaracja w ORYGINALNYM języku

Came Cancelli Automatici s.p.a.

Via Martiri della Libertà, 15 - 31030 Dossan di Casier - Treviso - Italy - Tel. (+39) 0422 4940 - Fax (+39) 0422 4941
info@came.it - www.came.com

Kapitał Spółki 1.61 0.000,00€ - NIP i VAT 034812E30285 - VAT IT 03481280265 - Wykaz Gospodarczo-Administracyjny Wykaz
Gospodarczo-Administracyjny (REA TV) 275359 - Rejestr Przedsiębiorstw TV 03481280265

CAMEGROUP
freedom innovation




"WAŻNE WSKAZÓWKI DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA PODCZAS INSTALACJI"

"UWAGA: NIEPOPRAWNA INSTALACJA MOŻE SPOWODOWAĆ POWAŻNE SZKODY. NALEŻY PRZESTRZEGAĆ WSZYSTKICH ZALECEŃ DOTYCZĄCYCH

INSTALACJI"

"NINIEJSZE INSTRUKCJE SĄ PRZEZNACZONE DLA ZAWODOWYCH INSTALATORÓW LUB DLA KOMPETENTNYCH OPERATORÓW"


1 Znaczenie symboli

-  Ten symbol wskazuje części instrukcji, które należy przeczytać z uwagą.
-  Ten symbol sygnalizuje części instrukcji dotyczące bezpieczeństwa.
-  Ten symbol wskazuje informacje przeznaczone dla użytkownika.

2 Przeznaczenie i ograniczenia w użytkowaniu

2.1 Przeznaczenie

Siłowniki 001AX3024 i 001AX5024 zostały zaprojektowane i skonstruowane przez CAME Cancelli Automatici S.p.A. zgodnie z obowiązującymi przepisami w celu zautomatyzowania bram skrzydłowych w rezydencjach lub budynkach wielomieszkalnych.

 Każda instalacja i użytkowanie inne, niż opisane w niniejszych instrukcjach należy uważać za niedozwolone.

2.2 Ograniczenia w użytkowaniu

Model	001AX3024		
Szerokość skrzydła (m)	2	2.5	3
Waga skrzydła (Kg)	800	600	500

Model	001AX5024				
Szerokość skrzydła (m)	2	2.5	3	4*	5*
Waga skrzydła (Kg)	1000	800	700	500	400

* Na skrzydło należy obowiązkowo zainstalować elektrozamek blokujący.

3 Przepisy prawne

CAME Cancelli Automatici jest zakładem posiadającym certyfikat odnośnie systemu zarządzania jakością zakładową ISO 9001, oraz zarządzania środowiskiem ISO 14001.

Produkt będący przedmiotem niniejszych instrukcji jest zgodny z następującymi przepisami prawnymi: patrz deklaracja zgodności.

4 Opis

4.1 Siłownik

Motoreduktor z wbudowanym enkoderem i elektrozamkiem oraz z systemem przekładni ze śrubą ślimakową znajduje się wewnątrz dwuczęściowej obudowy z odlewanego aluminium.

Motoreduktory 24 V DC.

001AX3024 - Motoreduktor nieodwracalny z enkoderem do skrzydeł o maksymalnej szerokości do 3 m (czas otwarcia do 90°: regulowany)

001AX5024 - Motoreduktor nieodwracalny z enkoderem do skrzydeł o maksymalnej szerokości do 5 m (czas otwarcia do 90°: regulowany)

Panel sterowania

002LJ24 - Wielofunkcyjny panel sterowania do bram dwuskrzydłowych z wyświetlaczem sygnalizacyjnym oraz z wbudowaną autodiagnostą urządzeń zabezpieczających i dekoderem radiowym.

Akcesoria

002LB180 - karta do podłączenia 2 baterii awaryjnych 12V - 1,2Ah.

001LOCK81 - Elektrozamek - pojedynczy cylinder

001LOCK82 - Elektrozamek - podwójny cylinder

4.2 Dane techniczne

MOTOREDUKTOR 001AX3024 / 001AX5024

Zasilanie panelu sterowania: 230 V AC 50 / 60Hz

Zasilanie silnika: 24 V DC

Maks. pobór prądu: 10 A

Moc: 240 W

Regulowana siła ciągu: 500 ÷ 4500 N

Czas otwarcia (90°): regulowany

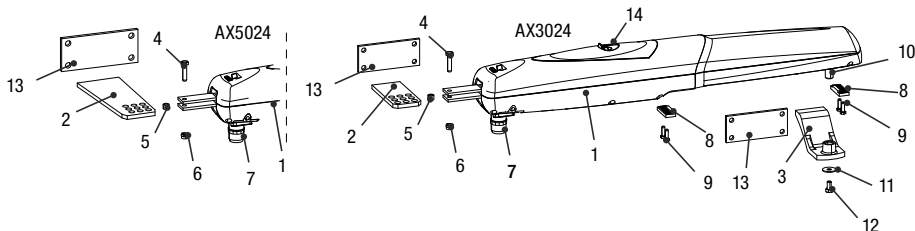
Tryb/częstotliwość pracy: Intensywne użytkowanie

Stopień ochrony: IP44

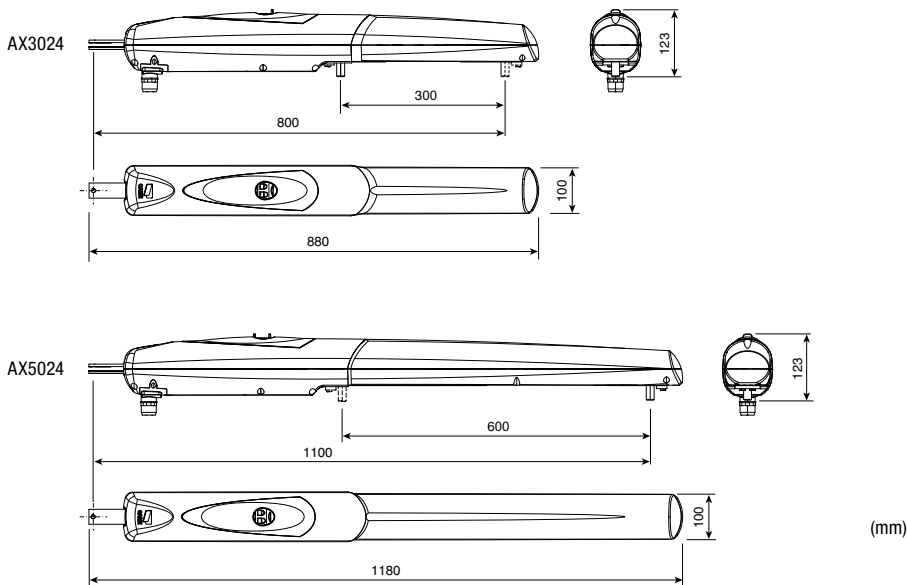


4.3 Opis części

- 1) Motoreduktor
- 2) Wspornik stupa
- 3) Wspornik bramy
- 4) Śruba M8 x 35 UNI 5737 do mocowania wspornika stupa
- 5) Tulejka
- 6) Nakrętka M8 UNI 5588 do mocowania wspornika stupa
- 7) Pierścień
- 8) Ogranicznik mechaniczny
- 9) Śruby M6 x 20 UNI 5739 do ogranicznika mechanicznego
- 10) Trzpień śruby ślimakowej
- 11) Podkładka Ø 8 x 24 UNI 6593
- 12) Śruba do mocowania wspornika bramy na trzpieniu M8 x 10 UNI 5739
- 13) Wspornik mocujący
- 14) Okienko do odblokowania



4.4 Wymiary



5 Instalacja

⚠ Instalacja musi być przeprowadzona zgodnie z obowiązującymi przepisami prawnymi przez wykwalifikowany personel.

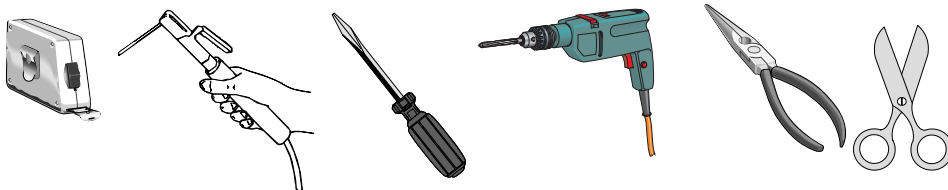
5.1 Kontrole wstępne

⚠ Przed przystąpieniem do instalacji urządzenia jest konieczne wykonanie poniższe czynności:

- Zapatrz się w odpowiedni wyłącznik wielobiegowy, z rozwarciem styków powyżej 3 mm, dla umożliwienia sekcjonowania zasilania;
- Przygotować odpowiednie rury i korytka kablowe dla przeprowadzenia przewodów elektrycznych dla ochrony przed uszkodzeniami mechanicznymi;
- \oplus Zweryfikować, czy ewentualne połączenia wewnątrz obudowy (wykonane dla ciągłości obwodu zabezpieczającego) posiadają dodatkową izolację w stosunku do innych wewnętrznych elementów przewodzących;
- Sprawdzić, aby struktura bramy była odpowiednio mocna, zawiasy były dobre, oraz aby nie było tarcia między stałymi a ruchomymi częściami;
- Sprawdzić, czy obecny jest mechaniczny ogranicznik, zarówno przy otwieraniu, jak i przy zamykaniu.

5.2 Narzędzia i materiały

Upewnij się, czy zostały przygotowane wszystkie narzędzia i materiały niezbędne dla bezpiecznego dokonania instalacji, zgodnie z obowiązującymi przepisami. Na rysunku widoczne są niektóre z narzędzi niezbędnych podczas instalacji.



5.3 Typy kabli i minimalne grubości

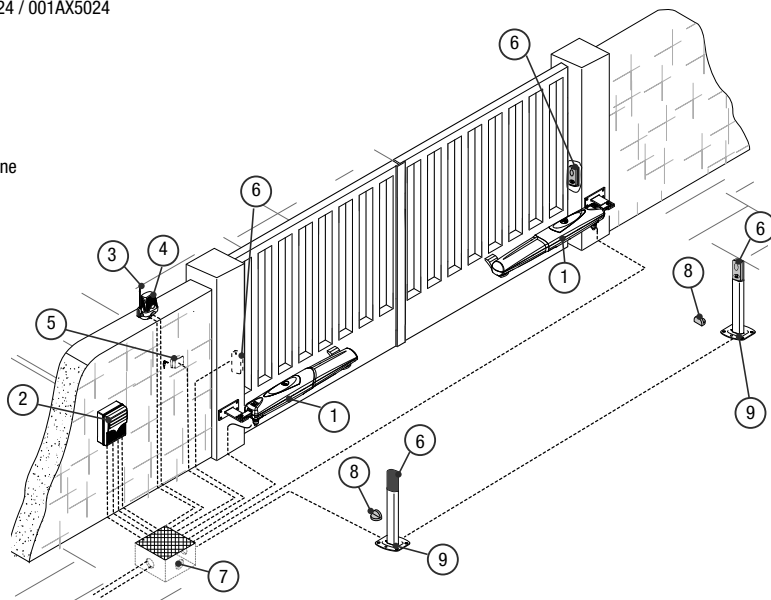
Połączenie	Typ kabla	Długość kabla 1 < 10 m	Długość kabla 10 < 20 m	Długość kabla 20 < 30 m
Zasilanie panelu sterowania 230 V	FROR CEI 20-22 CEI EN 50267-2-1	3G x 1,5 mm ²	3G x 2,5 mm ²	3G x 4 mm ²
Zasilanie silnika 24 V		3G x 1,5 mm ²	3G x 1,5 mm ²	3G x 2,5 mm ²
Migacz		2 x 0,5 mm ²	2 x 1 mm ²	2 x 1,5 mm ²
Fotokomórki TX		2 x 0,5 mm ²	2 x 0,5 mm ²	2 x 0,5 mm ²
Fotokomórki RX		4 x 0,5 mm ²	4 x 0,5 mm ²	4 x 0,5 mm ²
Zasilanie akcesoriów		2 x 0,5 mm ²	2 x 0,5 mm ²	2 x 1 mm ²
Urządzenia sterujące i zabezpieczające		2 x 0,5 mm ²	2 x 0,5 mm ²	2 x 0,5 mm ²
Antena	RG58	maks. 10 m		

N.B.: Jeżeli długość przewodów różni się od wartości podanych w tabeli, należy określić ich średnicę na podstawie rzeczywistego pochłaniania podłączonych urządzeń oraz zgodnie z zaleceniami normy CEI EN 60204-1.

Dla połączeń przewidujących kilka urządzeń na tej samej linii (sekwencyjne), zwymiarowanie określone w tabeli musi być zmodyfikowane w zależności od rzeczywistych wartości pochłaniania i odległości. W sprawie połączenia produktów nie objętych niniejszymi instrukcjami należy posłużyć się załączoną do nich dokumentacją techniczną.

5.4 Instalacja standardowa

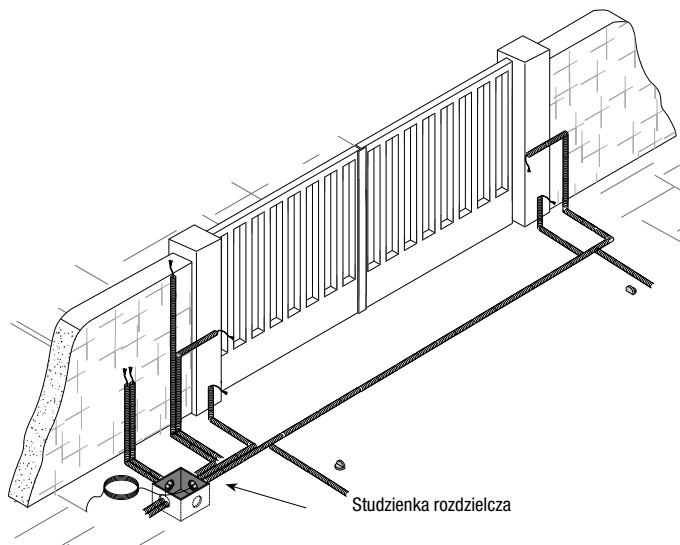
- 1) Motoreduktor 001AX3024 / 001AX5024
- 2) Panel sterowania
- 3) Antena
- 4) Migacz
- 5) Przelącznik
- 6) Fotokomórki
- 7) Studzienka rozdzielcza
- 8) Ograniczniki mechaniczne
- 9) Słupek dla fotokomórek



5.5 Instalacja mechanizmu

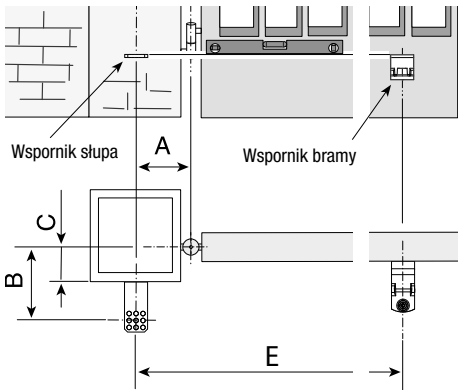
⚠ Poniższe ilustracje są jedynie przykładowe, ponieważ wymiary i przestrzeń mocowania mechanizmu i akcesoriów zmieniają się w zależności od rzeczywistych rozmiarów. W związku z tym wybór najtrafniejszego rozwiązania należy do osoby instalującej urządzenie.

Przygotować rury karbowane niezbędne dla dokonania połączeń przychodzących ze studzienki rozdzielczej.
N.B.: liczba rur jest uzależniona od rodzaju instalacji i od przewidzianych akcesoriów.

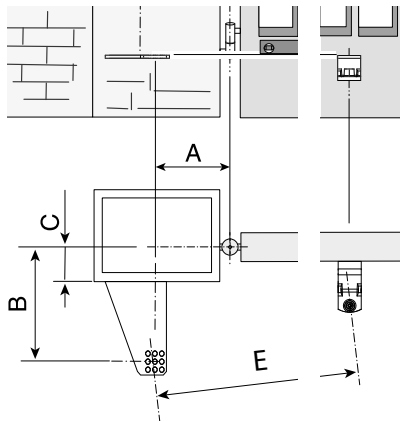


Uwaga: po ustaleniu punktu odpowiedniego do mocowania wspornika bramy, zamocować wspornik na słupie w pozycji poziomej w stosunku do wspornika bramy, przestrzegając wartości widocznych na poniższym rysunku i tabeli.

N.B.: wraz ze zwiększeniem odległości B, zmniejsza się kąt otwarcia i prędkość skrzydła oraz wzrasta siła wywierana na skrzydło przez motoreduktor. Wraz ze zwiększeniem odległości A, zwiększa się kąt otwarcia i prędkość skrzydła oraz zmniejsza się siła wywierana na skrzydło przez motoreduktor.



AX3024

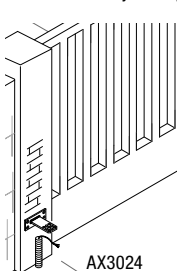


AX5024

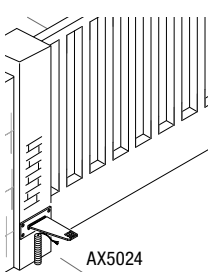
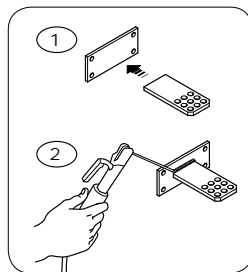
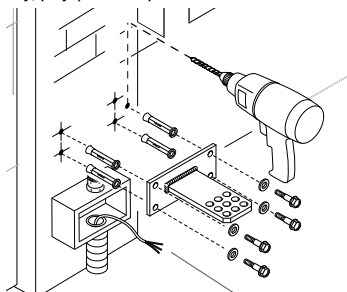
Skrzydła do 3 m				
Kąt otwarcia	A mm	B mm	C maks. mm	E mm
90°	130	130	70	800
120°	150	80	0	800
120°	140	100	50	800

Skrzydła do 5 m				
Kąt otwarcia	A mm	B mm	C maks. mm	E mm
90°	200	220	150	1100
120°	220	220	100	1100

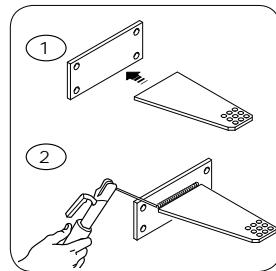
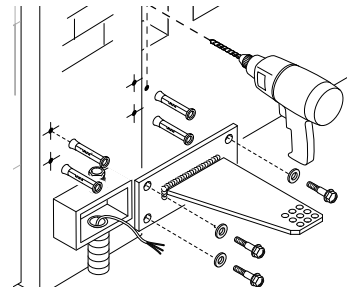
Zmontować obie części i przyspawać je do wspornika słupa. Przymocować wspornik w ustalonym punkcie przy pomocy odpowiednich kołków i śrub i - jeśli słup jest metalowy, przyspawać wspornik.



AX3024

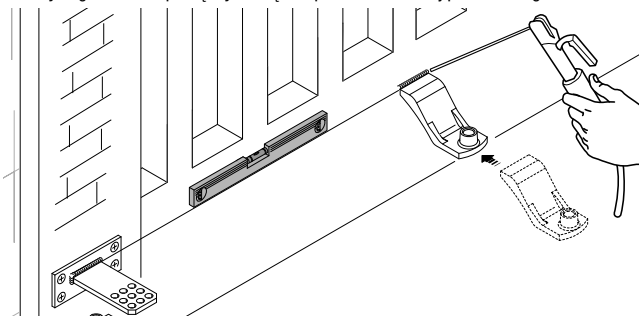
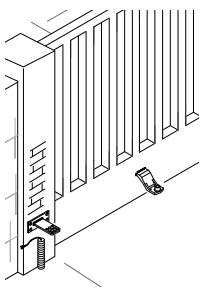


AX5024

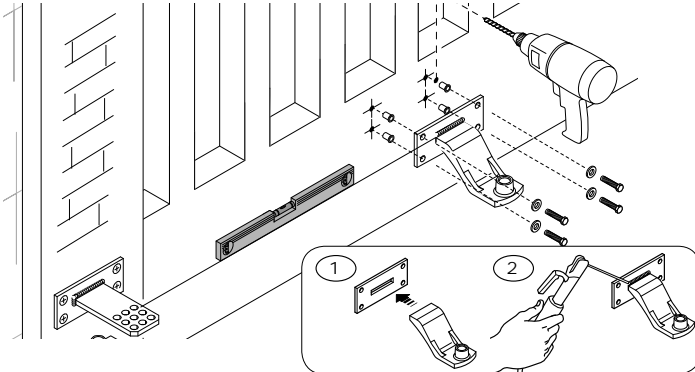
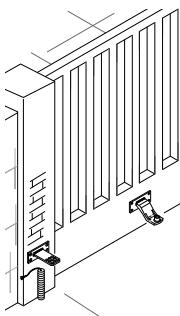


Wspornik bramy przymocować do skrzydła, przestrzegając wysokości przedstawionych w tabeli.

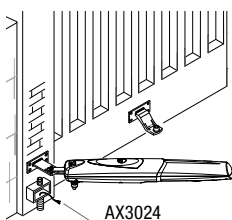
N.B.: montaż motoreduktora 001AX5024 wymaga włożenia pomiędzy bramę i wspornik dodatkowej podkładki o grubości 10 mm.



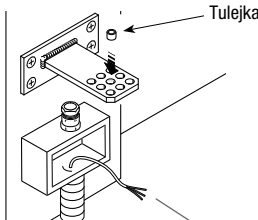
N.B.: w przypadku skrzydeł nie metalowych, złożyć i zespawać obie części, po czym przymocować je odpowiednimi śrubami.



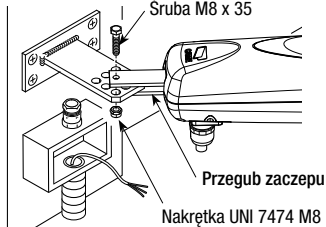
Włożyć tuleję (nasmarowaną) do otworu we wsporniku słupa. Wspornik posiada kilka otworów dla umożliwienia zmiany kąta otwarcia bramy. Zamocować przegub zaczepu do wspornika.



AX3024



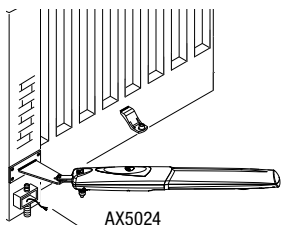
Tulejka



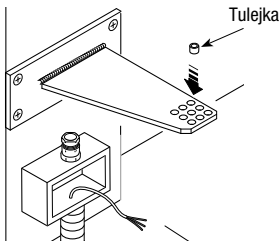
Śruba M8 x 35

Przegub zaczepu

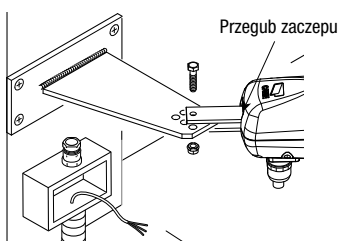
Nakrętka UNI 7474 M8



AX5024

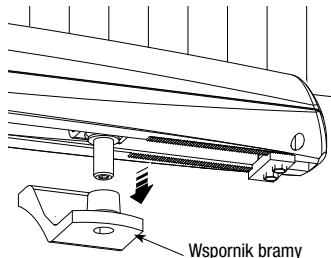
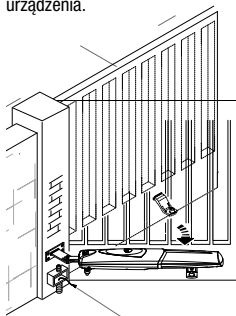


Tulejka

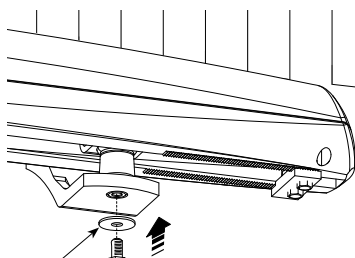


Przegub zaczepu

Otworzyć skrzydło, włożyć trzpień do otworu we wsporniku bramy i zamocować go przy pomocy podkładki i nakrętki dołączonej do urządzenia.



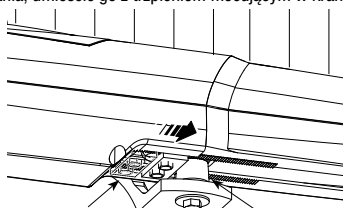
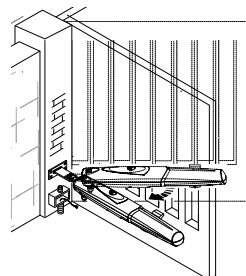
Wspornik bramy



Nakrętka UNI 6593 Ø8

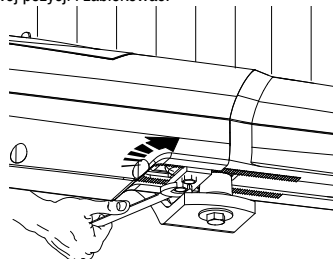
Śruba UNI 5739 M8 x 10

Odblokować motoreduktor (patrz paragraf dotyczący odblokowania ręcznego), otworzyć całkowicie skrzydło, poluzować nakrętki ogranicznika mechanicznego otwierania, umieścić go z trzpieniem mocującym w krańcowej pozycji i zablokować.

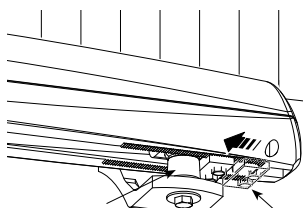
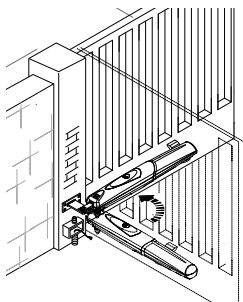


Ogranicznik mechaniczny otwarcia

Trzpień mocujący

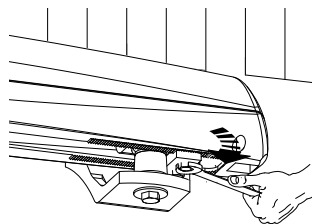


Zamknąć skrzydło, poluzować nakrętki ogranicznika mechanicznego zamykania, umieścić go z trzpieniem mocującym w krańcowej pozycji i zablokować.



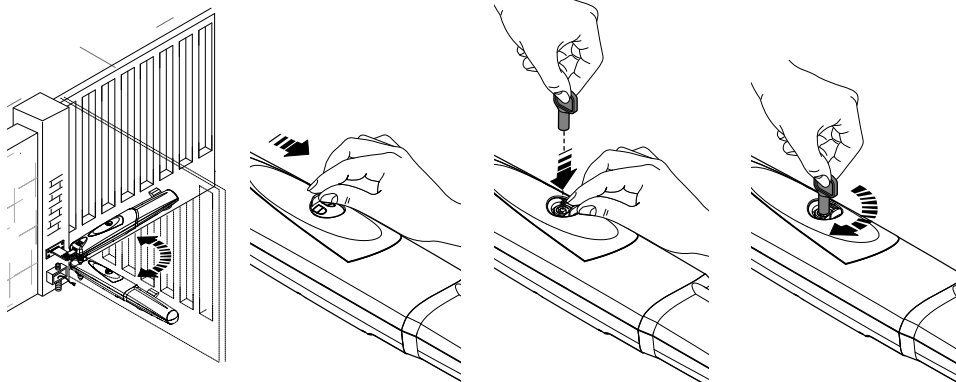
Trzpień mocujący

Ogranicznik mechaniczny zamykania



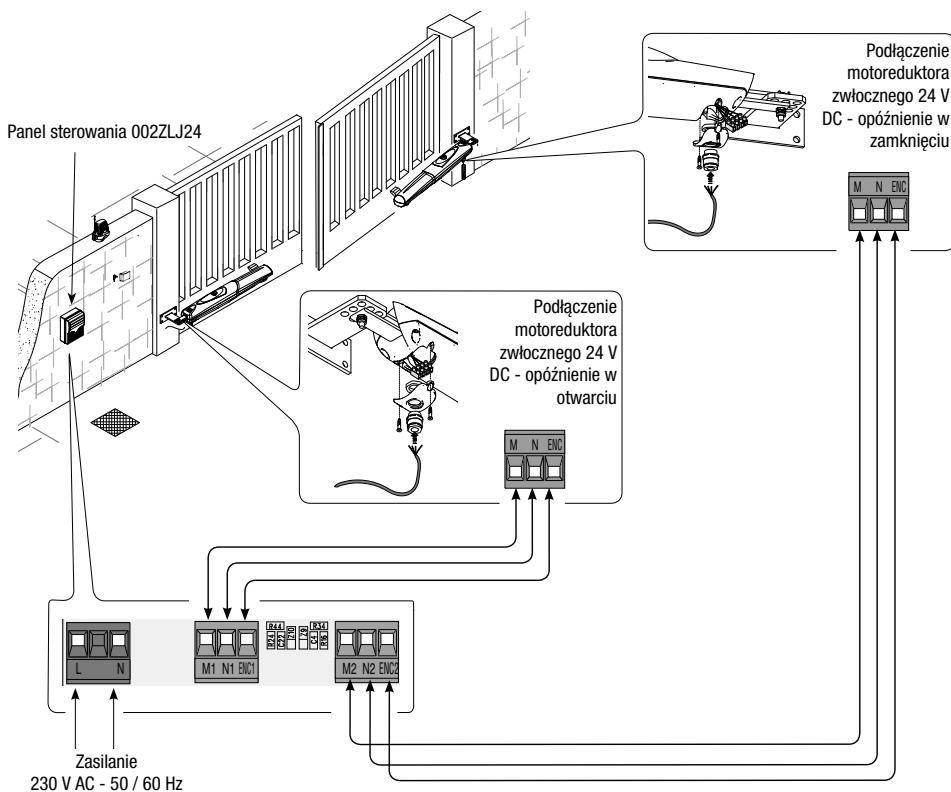
5.6 Ręczne odblokowanie motoreduktora

Otworzyć okienko odblokowania (przesuwne), włożyć i przekręcić trójkątny klucz



5.7 Podłączenie urządzeń do panelu sterowania

Do połączenia elektrycznego użyć studzienki rozgałęznej i skrzynek rozgałęznych.



5.8 Instalacja do otwarcia w kierunku zewnętrznym

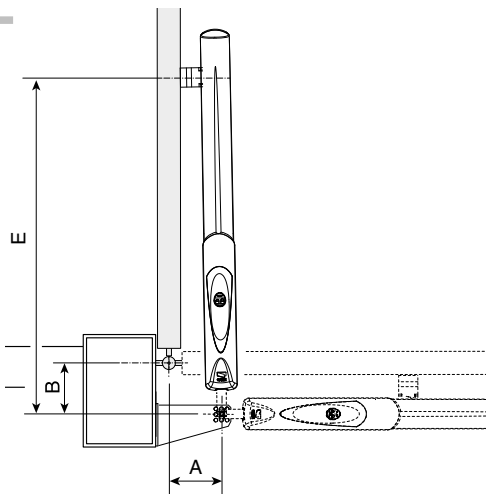
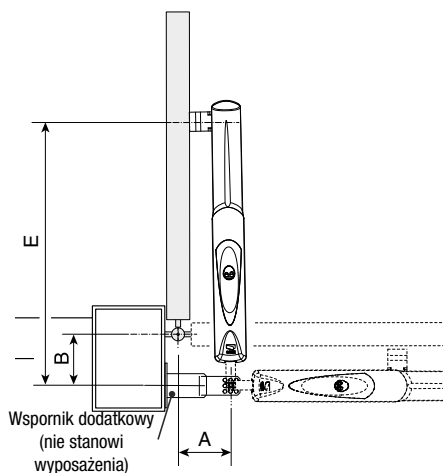


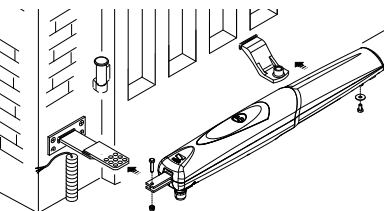
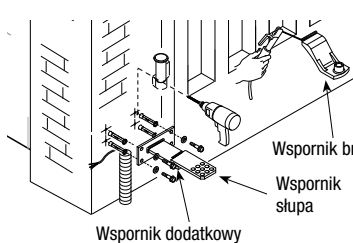
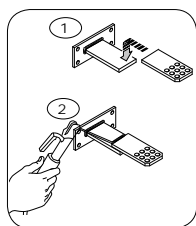
TABELA 1

Otwieranie	A (mm)	B (mm)	E (mm)
90°	130	130	800

TABELA 2

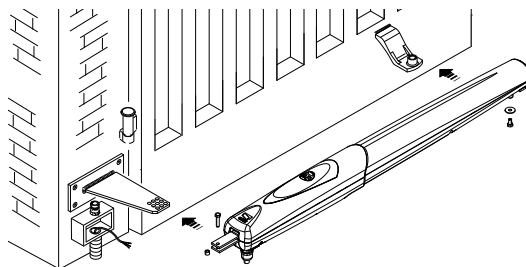
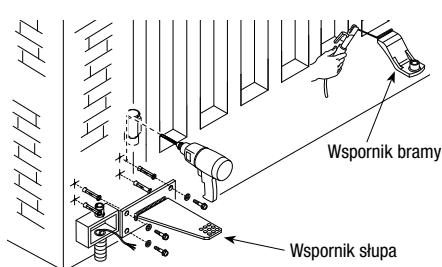
Otwieranie	A (mm)	B (mm)	E (mm)
90°	200	220	1100

Przyspawać wspornik słupa do wspornika dodatkowego (nie stanowi wyposażenia). Przy otwartej bramie, przymocować wsporniki do słupa, przestrzegając odległości A i B, podanych w TABELI 1. Przyspawać lub zamocować odpowiednimi śrubami wspornik bramy, przestrzegając odległość E podaną w TABELI 1. Przymocować motoreduktor, śrubami i podkładkami danymi w wyposażeniu.

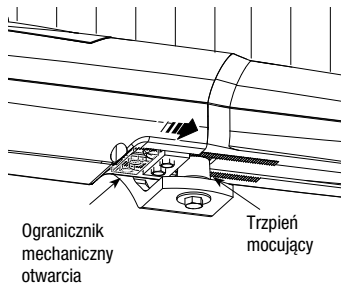
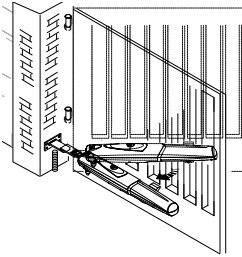


W przypadku motoreduktora 001AX5024 zamocować wspornik bezpośrednio na słupie bez użytku dodatkowego wspornika i przestrzegać odległości podanych w TABELI 2.

Przymocować motoreduktor, śrubami i podkładkami danymi w wyposażeniu.

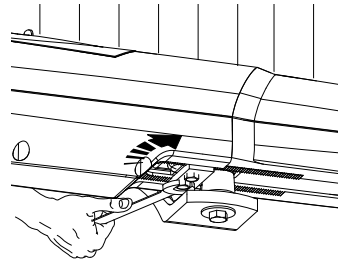


Zamknąć skrzydło, umieścić ogranicznik mechaniczny z trzpieniem mocującym w końcowej pozycji i zablokować.

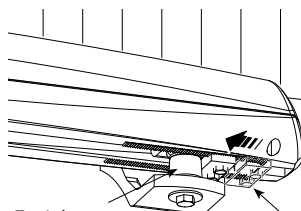
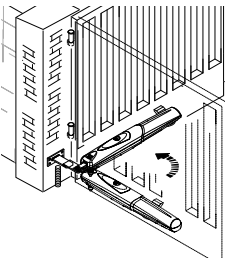


Ogranicznik mechaniczny otwarcia

Trzpień mocujący

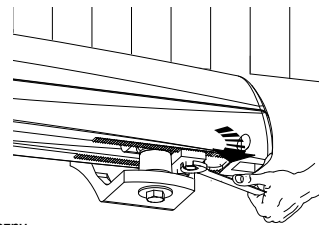


Otworzyć skrzydło, umieścić ogranicznik mechaniczny z trzpieniem mocującym w końcowej pozycji i zablokować.

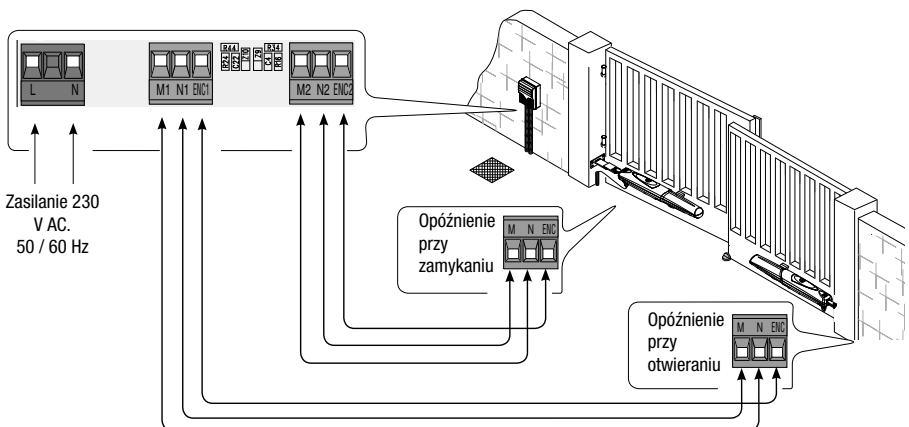


Trzpień mocujący

Ogranicznik mechaniczny zamykania



Połączyć motoreduktory do panelu sterowniczego zgodnie ze schematem.



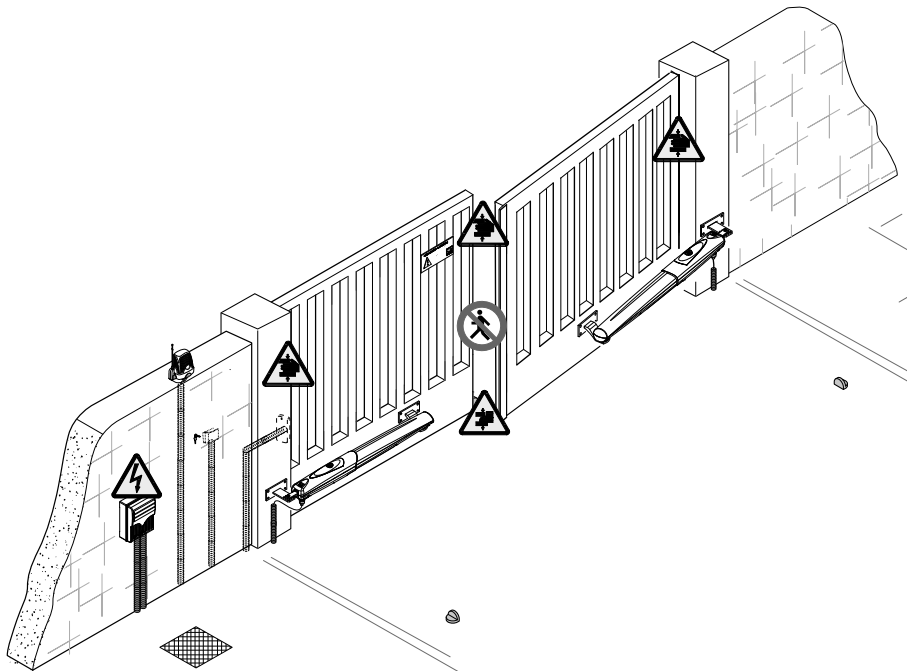
6 Wskazania dotyczące bezpieczeństwa

Ważne wskazania ogólne dotyczące bezpieczeństwa

Produkt musi być przeznaczony wyłącznie do użytkowania do celów, dla których został zaprojektowany. Instalacja stworzona przy użyciu tych motoreduktorów musi być bezwzględnie zaopatrzona w system zabezpieczający skrzydła, służący do wykrywania przeszkód (np. listwy optyczne), zgodnie z Normami Technicznymi EN12445 i EN12453 na temat kompatybilności siły generowanej przez poruszające się skrzydła. Każde inne użytkowanie jest uważane niewłaściwe i w związku z tym, za niebezpieczne. Producent nie ponosi odpowiedzialności za ewentualne szkody wynikające z błędnego, niewłaściwego lub nierozsądnego użytkowania.

Unikać prac w pobliżu zawiasów, lub przy zespołach mechanicznych będących w ruchu. Nie wchodzić w miejsca w promieniu działania mechanizmu będącego w ruchu.

Nie opierać się o bramę w czasie ruchu mechanizmu, gdyż może to spowodować niebezpieczne sytuacje.



Nie wolno pozwalać dzieciom na przebywanie lub na zabawę w promieniu działania urządzenia. Nadajniki sterujące lub jakiegokolwiek inne urządzenie sterujące, muszą być przechowywane w miejscu niedostępnym dla dzieci, aby uniknąć przypadkowego uruchomienia mechanizmu.

Przerwać natychmiast użytkowanie urządzenia, jeżeli zauważy się jego wadliwe funkcjonowanie.



Niebezpieczeństwo przygniecenia rąk



Niebezpieczeństwo zetknięcia z częściami pod napięciem



Niebezpieczeństwo przygniecenia stóp



Zakaz przechodzenia podczas manewrowania

7 Konserwacja

7.1 Konserwacja okresowa

Użytkownik musi dokonywać okresowo poniższych czynności konserwacyjnych: czyszczenie fotokomórek, kontrola poprawnego funkcjonowania urządzeń zabezpieczających; usunięcie ewentualnych przeszkód czy usterek uniemożliwiających poprawne funkcjonowanie mechanizmu.

Zaleca się kontrolować okresowo smarowanie i stan dokręcenia śrub mocujących mechanizm.

Dla weryfikacji skuteczności urządzeń zabezpieczających, przesunąć dowolny przedmiot przed fotokomórkami podczas zamykania bramy. Jeżeli mechanizm odwraca kierunek ruchu lub blokuje się, oznacza to, że fotokomórki funkcjonują poprawnie.

Jest to jedyna czynność konserwacyjna wykonywana przy bramie podłączonej do zasilania.

Przed przystąpieniem do jakiegokolwiek czynności konserwacyjnej, odłączyć zasilanie, aby uniknąć niebezpiecznych sytuacji wynikających z przypadkowego uruchomienia bramy.

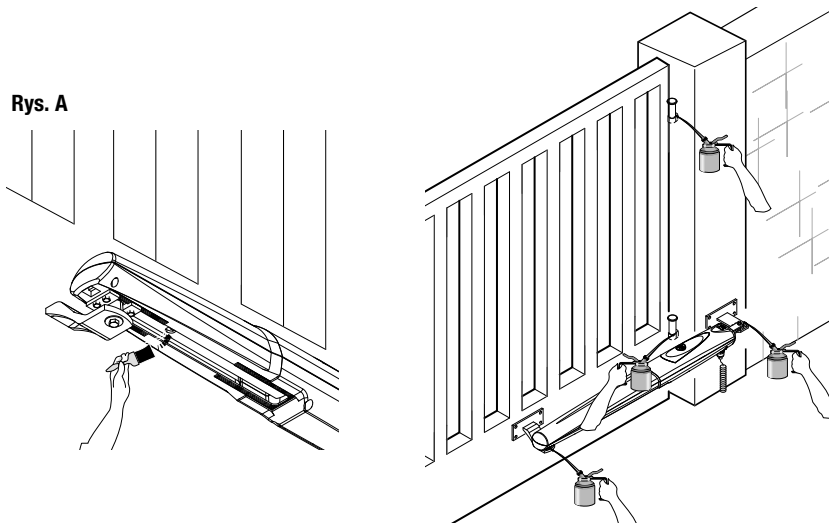
Do czyszczenia fotokomórek należy używać szmatki lekko zwilżonej wodą. Nie stosować rozpuszczalników, ani innych produktów chemicznych, które mogłyby uszkodzić urządzenia.

W przypadku nadmiernych drgań czy skrzywienia nasmarować punkty przegubu tak, jak to widoczne na rysunku.

Smarować śrubę ślimakową poprzez otwór znajdujący się pod obudową motoreduktora (rys.A)

Sprawdzić, czy krzewy lub inne rośliny nie zakłócają działania fotokomórek i czy w strefie poruszania się skrzydeł bramy nie znajdują się przeszkody.

Rys. A




7.2 Rozwiązywanie problemów

PROBLEM	MOŻLIWE PRZYCZYNY	KONTROLE I MOŻLIWE ROZWIĄZANIA
Brama nie reaguje, nie otwiera się ani nie zamyka	<ul style="list-style-type: none">• Brak zasilania• Motoreduktor jest odblokowany• Bateria nadajnika jest wyladowana• Nadajnik jest zepsuty• Przycisk stop jest zablokowany albo zepsuty• Przycisk otwierania/zamykania lub przełącznik kluczowy są zablokowane	<ul style="list-style-type: none">• Sprawdzić obecność zasilania sieciowego• Wezwać serwis• Wymienić baterie• Wezwać serwis• Wezwać serwis• Wezwać serwis
Brama otwiera się lecz nie chce się zamknąć	<ul style="list-style-type: none">• Fotokomórki są pobudzone	<ul style="list-style-type: none">• Kontrolować stan czystości fotokomórek i ich poprawne funkcjonowanie• Wezwać serwis
Migacz nie funkcjonuje	<ul style="list-style-type: none">• Przepaliła się żarówka	<ul style="list-style-type: none">• Wezwać serwis

Rejestr konserwacji okresowej, która musi być wykonywana przez użytkownika (co 6 miesięcy)

Data	Uwagi	Podpis

7.3 Konserwacja okresowa

 Poniższa tabela służy do rejestracji prac nadzwyczajnej konserwacji, napraw i poprawek, wykonanych przez wyspecjalizowane zakłady zewnętrzne.

N.B.: Interwencje nadzwyczajnej konserwacji muszą być wykonywane przez wyspecjalizowanych techników.

Rejestr konserwacji nadzwyczajnej

Pieczętka instalatora	Nazwisko operatora
	Data interwencji
	Podpis technika
	Podpis zleceniodawcy
Interwencja wykonana _____ _____ _____	
Pieczętka instalatora	Nazwisko operatora
	Data interwencji
	Podpis technika
	Podpis zleceniodawcy
Interwencja wykonana _____ _____ _____	
Pieczętka instalatora	Nazwisko operatora
	Data interwencji
	Podpis technika
	Podpis zleceniodawcy
Interwencja wykonana _____ _____ _____	

Pieczętka instalatora	Nazwisko operatora
	Data interwencji
	Podpis technika
	Podpis zleceniodawcy
Interwencja wykonana _____ _____ _____	

Pieczętka instalatora	Nazwisko operatora
	Data interwencji
	Podpis technika
	Podpis zleceniodawcy
Interwencja wykonana _____ _____ _____	

8 Rozbiórka i usuwanie

Cancelli Automatici S.p.A. implementuje we własnych zakładach System Zarządzania Środowiskowego certyfikowany i zgodny z normą UNI EN ISO 14001 jako gwarancję ochrony środowiska.

W celu kontynuacji polityki w zakresie ochrony środowiska, stanowiącej dla firmy CAME jedną z podstaw własnych strategii operacyjnych i marketingowych, prosimy o przestrzeganie prostych zaleceń dotyczących usuwania produktów:

USUWANIE OPAKOWANIA

Komponenty opakowania (karton, plastik, itd.), są przyjmowane ze stałymi odpadami miejskimi i mogą być likwidowane bez żadnej trudności, po prostu wykonując selektywną zbiórkę odpadów do ponownego przerobu.

Przed przystąpieniem do prac, zawsze należy sprawdzić specyficzne normy obowiązujące w miejscu instalacji.

NIE PORZUCAĆ W ŚRODOWISKU!

USUWANIE PRODUKTU

Nasze wyroby wykonane są z różnych materiałów. Większość z nich (aluminium, plastik, żelazo, kable elektryczne) jest przyjmowana ze miejskimi odpadami stałymi. Po selektywnej zbiórce mogą być oddane do upoważnionego punktu zbiorczego do ich ponownego przerobu.

Inne komponenty (karty elektroniczne, baterie przekaźników, itd.), mogą natomiast zawierać substancje zanieczyszczające.

Należy je więc usunąć i oddać do upoważnionych zakładów do ich odzysku i likwidacji.

Przed przystąpieniem do wykonania prac, zawsze należy sprawdzić specyficzne normy obowiązujące w miejscu likwidacji.

NIE PORZUCAĆ W ŚRODOWISKU!



POLSKI - Kod instrukcji: **119DU86** wers. **0.2** 01/2012 © CAME cancelli automatici s.p.a.
CAME Cancelli Automatici S.p.a. - moze w kazdej chwili bez uprzedniej zapowiedzi zmienić dane i informacje znajdujące się w niniejszych instrukcjach.

- IT** • Per ogni ulteriore informazione su azienda, prodotti e assistenza nella vostra lingua:
- EN** • For any further information on company, products and assistance in your language:
- FR** • Pour toute autre information sur la société, les produits et l'assistance dans votre langue :
- DE** • Weitere Infos über Unternehmen, Produkte und Kundendienst bei:
- ES** • Por cualquier información sobre la empresa, los productos y asistencia en su idioma:
- NL** • Voor meer informatie over het bedrijf, de producten en hulp in uw eigen taal:

- PT** • Para toda e qualquer informação acerca da empresa, de produtos e assistência técnica, em sua língua:
- PL** • Wszystkie inne informacje dotyczące firmy, produktów oraz usług i pomocy technicznej w Waszym języku znajdują się na stronie:
- RU** • Для получения дополнительной информации о компании, продукции и сервисной поддержке на вашем языке:
- HU** • A vállalatra, termékeire és a műszaki szervizre vonatkozó minden további információért az Ön nyelvén:
- HR** • Za sve dodatne informacije o poduzeću, proizvodima i tehničkoj podršci:
- UK** • Для отримання будь-якої іншої інформації про компанію, продукцію та технічну підтримку:



www.came.com



CAMEGROUP

CAME Cancelli Automatici S.p.a.

Via Martiri Della Libertà, 15
31030 **Dossone di Casier** (Tv)

☎ (+39) 0422 4940

☎ (+39) 0422 4941

Assistenza Tecnica/Numero Verde 800 295830